

# ADVOCATE DUO™

## TD-3223 A/B

**Monitor de Glucosa y  
Presión Arterial**



47-3223A-001  
Versión 1.0 Noviembre 2006

# MANUAL DEL USUARIO



# **Advocate Duo™ TD-3223A/B**

## **Sistema Integral de Medición de Glucosa y de Presión Arterial.**

Este manual del usuario contiene información importante que usted debe conocer sobre su sistema. Favor leer cuidadosamente y guardar para referencias futuras.

Para preguntas adicionales acerca del sistema, favor de comunicarse con Diabetic Supply Of Suncoast, Inc. Para otras preguntas que no están relacionadas al sistema debe contactar a su médico para asistencia.

# **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

## **Leer esto antes de usar**

Siempre debe tomar las siguientes precauciones de seguridad básicas.

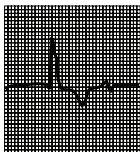
1. Es necesario tener supervisión cerca cuando el dispositivo sea utilizado en, con o cerca de niños, enfermos mentales o inválidos.
2. Utilice el dispositivo solamente para propósitos descritos en este manual.
3. No utilice tiras y solución de control las cuales no sean provista por el fabricante.
4. No utilizar el dispositivo si no está trabajando apropiadamente, o si ha sufrido algún daño.
5. No utilizar el dispositivo cerca de teléfono portátil u horno de microondas, esto puede causar resultados incorrectos.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

<b>ANTES DE COMENZAR</b>	04
Advertencias y precauciones	04
Información de la salud	05
<b>ACERCA DEL SISTEMA</b>	07
Uso del sistema	07
Principios de medida	07
Características principales	07
Lugares alternativos de prueba	08
Contenidos del sistema	10
Apariencia y funciones del medidor	11
Pantalla	12
Apariencia de la tira reactiva	13
<b>PREPARACION ANTES DE USAR</b>	14
Instalación de las baterías y reemplazo	14
Configuración del medidor	16
<b>MEDICION DE GLUCOSA EN SANGRE</b>	18
Información importante	18
Posibles interferencias	18
Calibración	19
Probando con solución de control ADVOCATE™	21
Información importante de la solución de control	22
Probando su glucosa en sangre	25
Leyendo sus resultados	29

Comparando los resultados del medidor y el laboratorio	30
<b>MEDICION DE LA PRESION ARTERIAL</b>	32
Sugerencias antes de la medición	32
Aplicación correcta la banda del tensiómetro	32
Midiendo su presión arterial	33
Leyendo sus resultados	35
<b>MEMORIA DEL MEDIDOR</b>	36
Observando resultados en el medidor	36
Revisando resultados en su computadora	38
<b>CUIDADO DE SU MEDIDOR Y TIRA REACTIVA</b>	39
Limpieza	39
Almacenamiento	39
<b>PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO</b>	42
Guía para resolver problemas	42
Mensaje de error	43
Medición de glucosa	44
<b>ESPECIFICACIONES</b>	47
<b>INFORMACION DE SIMBOLOS</b>	48
<b>CUANDO/COMO ESCUCHA</b>	49
Medición de glucosa en la sangre	49
Medición de Presión	50
Garantía/Ayuda al Consumidor	51

## ● Advertencias y Precauciones



- ▶ El sistema ADVOCATE Duo TD-3223A/B está diseñado para utilizarse en individuos de **16 años en adelante**. **NO** debe ser utilizado para:
  - Diagnosticar recién nacidos con diabetes.
  - En infantes o personas que no pueden comunicarse.
- ▶ Este artefacto **NO** sirve como cura de ningún síntoma o enfermedad. Los datos obtenidos solo para referencia. Siempre consulte a su médico para que interprete los resultados.
- ▶ Este artefacto **NO** sirve para mediciones en presencia de arritmias comunes, como latidos prematuros arteriales o ventriculares o desfibrilación arterial. Puede producir errores en la lectura.
- ▶ **NO** utilice este artefacto cerca de teléfonos celulares u hornos microondas, pueden causar resultados incorrectos.
- ▶ **NO** utilice este artefacto para otros propósitos que no sea monitoreo de glucosa en sangre y presión arterial en humanos.
- ▶ **NO** aplique la banda del tensiómetro en otros lugares que no sea las muñecas.

## ● Información de Salud

### Glucosa en Sangre

El monitoreo de la glucosa en sangre es una parte importante del control de la diabetes. Un estudio a largo plazo demostró que el mantener los niveles de glucosa lo más cercanos a lo normal, puede reducir el riesgo de las complicaciones de la diabetes hasta en un 60%. \*<sup>1</sup> Los resultados obtenidos con el sistema ADVOCATE Duo™ TD-3223A/B pueden ayudarlo a usted y a su médico a monitorear y ajustar su tratamiento para obtener un mejor control de su diabetes:

Hora del Día	Rango de glucosa para personas que no tienen diabetes (mg/dL)/(mmol/L)	Su objetivo en el rango (mg/dL)/(mmol/L)
Antes del desayuno	(70~105) / (3.9~5.8)	_____ (mg/dL) / (mmol/L )
Antes del almuerzo o cena	(70~110) / (3.9~6.1)	_____ (mg/dL) / (mmol/L )
1 hora después de la comida	Menos de (160)/(8.9)	_____ (mg/dL) / (mmol/L )
2 horas después de la comida	Menos de (120)/(6.7)	_____ (mg/dL) / (mmol/L )
Entre las 2 y 4 AM	Mayor de (70)/(3.9)	_____ (mg/dL) / (mmol/L )

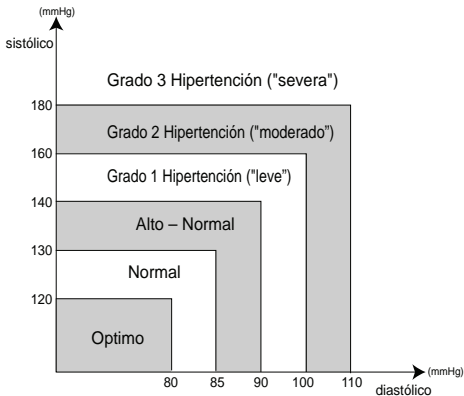
Fuente: Krall, L.P., and Beaser, R.S.: Joslin Diabetes Manual.

Philadelphia: Lea and Febiger (1989), 138.

\*<sup>1</sup>: Asociación Americana de Diabetes, el control de la diabetes y sus complicaciones. (1993).

# Presión Arterial

Los estudios clínicos demuestran que la diabetes en adultos comúnmente viene acompañada por la presión arterial elevada. Las personas con diabetes reducen su riesgo coronario al manejar su presión arterial con su tratamiento de diabetes. \*<sup>2</sup>Conocer su tendencia de rutina de presión arterial demuestra si su cuerpo se encuentra o no en buena condición. En los humanos la presión arterial aumenta naturalmente después de alcanzada la adultez. Este síntoma es el resultado del envejecimiento vascular continuo. Otras causas incluyen la obesidad, sedentarismo y colesterol LDL adherido a las arterias y venas. El aumento de la presión arterial acelera el endurecimiento de las arterias y el cuerpo se vuelve más susceptible a las apoplejías e infarto coronario. La OMS (Organización Mundial de la Salud) publicó una guía con el rango de presión arterial:



Fuente: OMS 1999, Guía para el Manejo de la Hipertensión.

\*<sup>2</sup>Asociación Americana de Diabetes: Diabetes y enfermedad coronaria, actitudes, conocimientos y riesgo (2002).

### ● **Uso del Sistema**

El sistema Advocate Duo™ TD-3223A/B es un artefacto 2 en 1 diseñado para medir la glucosa sanguínea externa del cuerpo humano y para medir la presión arterial no invasivamente. Está diseñado para utilizarse en casa y en establecimientos de salud. No debe utilizarse para diagnosticar diabetes e hipertensión o para utilizarse en recién nacidos.



### ● **Principios de Medida**

La glucosa sanguínea está basada en la medida mediante un biosensor amperométrico. La acción capilar del canal absorbente de la tira reactiva lleva una pequeña cantidad de sangre a la cámara de acción y luego el resultado aparece en la pantalla.

La presión arterial es medida no invasivamente en la muñeca, basada en el método de oscilometría.

Ambas funciones trabajan separadamente (una mide la glucosa sanguínea y otra mide la presión arterial al mismo tiempo) para evitar problemas de interferencia.

### ● **Características Principales**

La característica más importante del sistema es su **función de voz** (con un símbolo de voz  en la pantalla), la cual es una ayuda acústica especialmente para personas con problemas de visión. Por favor notar que esta función es opcional. Si el medidor no tiene esta función  no proveerá la función de voz.

Otra función única es el **código interno establecido**. No solamente simplifica la prueba de glucosa, sino que también lo provee a usted y a su doctor de resultados mejores y más precisos.

## ● Lugares Alternativos de Prueba (LAP)

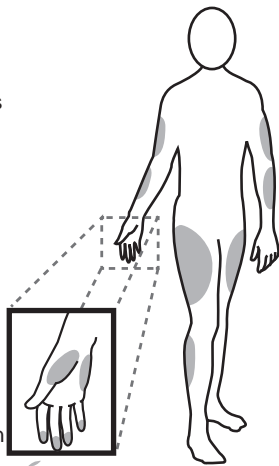
Importante: Hay limitaciones para hacer el LAP  
Por favor consulte a su médico antes de utilizar el LAP.

### ¿Qué es un LAP?

Un lugar alternativo de prueba (LAP) significa que las personas utilizan otras partes del cuerpo, que no sean sus dedos, para monitorear sus niveles de glucosa en sangre. Este sistema permite realizar la prueba en el antebrazo, en el brazo superior, pantorrilla y muslo, con resultados equivalentes o los de su prueba en el dedo.

### ¿Cuál es la ventaja?

Los dedos tienen una mayor recepción al dolor, debido a que en ellos se encuentran las terminaciones nerviosas (receptores). En otros lugares del cuerpo, ya que las terminaciones nerviosas no se encuentran tan condensadas, usted no sentirá tanto dolor como en su dedo.



## ¿Cuándo utilizar el LAP?

La comida, medicación, la tensión y el ejercicio pueden afectar los niveles de glucosa en sangre. La sangre capilar de su dedo, refleja estos cambios más rápidamente que la sangre capilar en otros lugares del cuerpo. Por lo tanto cuando se realiza la prueba de glucosa luego de ingerir alimentos, ejercicio o cualquier otro evento, los resultados que usted obtenga del LAP y su dedo pueden ser significativamente distintos.

Nosotros recomendamos efusivamente que realice el LAP en los siguientes intervalos:

- ▶ Antes de comer o en estado de ayuno (mayor a 2 horas desde la última comida).
- ▶ 2 horas o más luego de colocarse la insulina.
- ▶ 2 horas o más luego del ejercicio.

### **NO utilice el LAP si:**

- ▶ Usted cree que su glucosa se encuentra baja.
- ▶ Usted no sabe si tiene hipoglicemia
- ▶ Sus resultados del LAP no concuerdan con como se siente
- ▶ Usted está realizando la prueba para hiperglicemia
- ▶ Sus resultados rutinarios de glucosa siempre están variando.
- ▶ Si usted está embarazada.

## ¿Cómo incrementar la precisión?

Estimular la perfusión de la sangre frotando el área de punción antes de la extracción de la sangre tiene una influencia significativa en el valor de glucosa obtenida. La sangre de un área sin frotar exhibe una concentración de glucosa diferente a la del dedo. Cuando el área de punción ha sido frotada antes de la extracción de la sangre, la diferencia es significativamente reducida.

Si usted desea obtener sangre de otras áreas del cuerpo que no sea el dedo, reemplace la tapa del dispositivo de punción por la tapa transparente. La tapa transparente para el LAP es opcional, favor contactar a su servicio al cliente local.

**Nota: Sugerimos que antes de tomar la muestra de sangre frote el área de punción alrededor de 20 segundos antes de la**

## ● Contenido del Sistema

Un medidor de glucosa sanguínea y presión arterial.



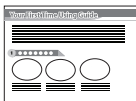
Manual del usuario



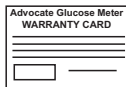
Estuche deportivo



Guía para principiante



Carta de garantía

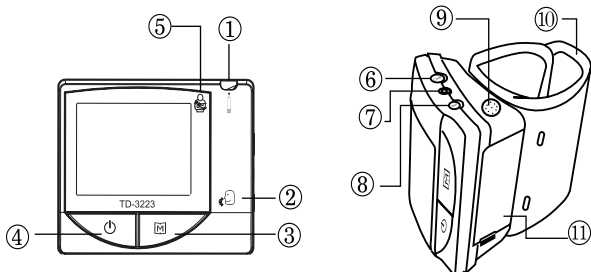


Los productos de la parte superior han sido diseñados y probados para que trabajen conjuntamente como un sistema que produce resultados precisos de glucosa en sangre. Utilice sólo tiras reactivas y solución de control Advocate con su medidor Advocate Duo™ TD-3223A/B.

### NOTA !

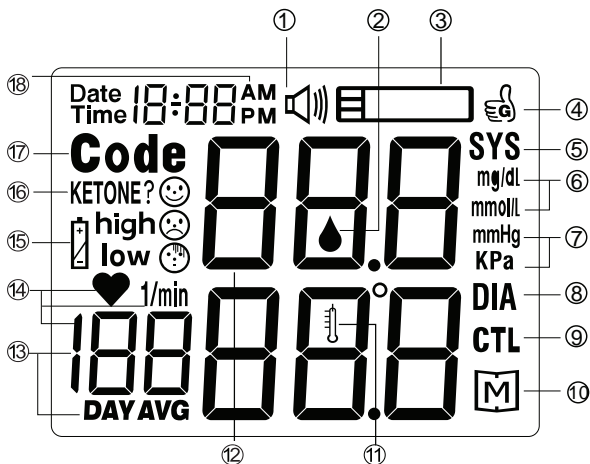
Verifique su sistema para asegurarse que no ha sido abierto y que contiene todas las partes enlistadas en la parte superior. Si cualquiera de estas situaciones ocurre, por favor devuelva su sistema al lugar de compra.

## ● Apariencia y Funciones del Medidor



- ① **Ranura de análisis** lugar donde usted inserta la tira reactiva.
- ② **Símbolo de voz** indica que el medidor tiene función de voz.
- ③ **Botón M** es utilizado para ingresar en la memoria y para ayudar en la configuración.
- ④ **Botón encendido/apagado** es el botón de encendido para la medición de la presión arterial.
- ⑤ **Símbolo de posición** le recuerda colocar el artefacto al mismo nivel del corazón al momento de medir la presión arterial.
- ⑥ **Botón de codificación** sirve para la selección de código en la configuración.
- ⑦ **Puerto de datos** para conexión del cable.
- ⑧ **Botón de Code** es utilizado para configurar el medidor.
- ⑨ **Parlante** de donde sale la voz.
- ⑩ **Banda de la muñeca**, es utilizado para envolver su muñeca cuando se mide la presión arterial.
- ⑪ **Compartimiento de la batería**.

● Pantalla



- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| ① Símbolo de voz                 | ⑩ Símbolo de modo de memoria                |
| ② Símbolo de gota de sangre      | ⑪ Símbolo de temperatura                    |
| ③ Símbolo de tira reactiva       | ⑫ Resultado de la prueba y mensaje de error |
| ④ Símbolo bueno                  | ⑬ Resultado de promedio diario              |
| ⑤ Presión sistólica              | ⑭ Pulso                                     |
| ⑥ Unidades para glucosa          | ⑮ Símbolo de la batería                     |
| ⑦ Unidades para presión arterial | ⑯ Indicadores de resultados                 |
| ⑧ Presión diastólica             | ⑰ Código                                    |
| ⑨ Símbolo de modo de control     | ⑱ Fecha y hora                              |

# ACERCA DEL SISTEMA

## ● Apariencia de la Tira Reactiva

Su sistema mide la cantidad de azúcar (glucosa) en la sangre. La sangre es aplicada en el canal absorbente de la tira reactiva y es automáticamente llevada a la célula reactiva donde la acción ocurre.

La tira reactiva consiste de las siguientes partes:

### **BARRAS DE CONTACTO** -----

Inserte este lado en el medidor. Empújelo firmemente hasta que no pueda entrar más.

### **LUGAR DE MANEJO DE LA TIRA** -----

Maneje la tira de este lugar para introducirla en la ranura de análisis.

### **VENTANA DE CONFIRMACION** -----

Lugar en donde confirmará que se ha aplicado suficiente sangre en el canal absorbente de la tira.

### **CANAL ABSORBENTE** -----

Lugar donde debe aplicarse la gota de sangre. La sangre será absorbida automáticamente. El mínimo requerido de sangre es un volumen de 0.7 microlitros.

Vea las páginas 25~28 Probando su Glucosa, para instrucciones completas.

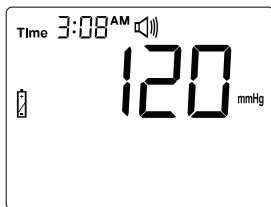



# PREPARACION ANTES DE USAR

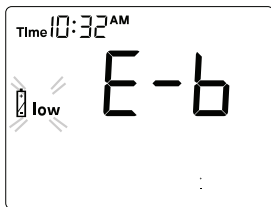
## ● Instalación de las Baterías y Reemplazo


Utilice solamente baterías alcalinas AAA 1.5 V. para un mejor funcionamiento y una vida más larga.

Cuando la batería está baja, el medidor le recordará con dos distintos mensajes:

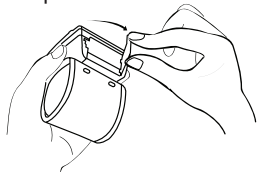


1. Aparece en pantalla el símbolo de batería  con el resultado de su prueba. Esto significa que ya es tiempo de cambiar sus baterías, sin embargo, se pueden realizar 30 mediciones más.



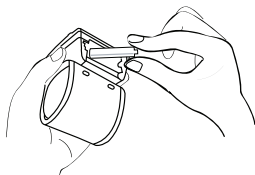
2. Aparecen en pantalla el símbolo de error E-b,  y la palabra "low" parpadeando. Esto significa que usted debe cambiar sus baterías antes de realizar cualquier otra medición.

Asegúrese que el monitor se encuentre apagado antes de reemplazar las baterías.



## Paso 1

**Presione** la pestaña en la tapa de las baterías y hale para remover la tapa.



## Paso 2

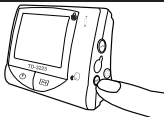


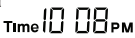


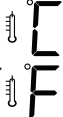
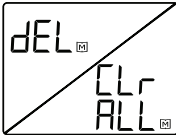
**Reemplace** las baterías con 2 baterías alcalinas nuevas AAA 1.5 V y cierre la tapa.

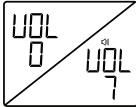
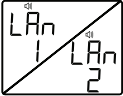
Por favor recuerde:

- ▶ Cuando aparece “ ”, el medidor no puede generar voz, pero en su lugar pita.
- ▶ No utilice baterías de distintas marcas juntas. Utilice solamente baterías nuevas del tipo y tamaño requeridos.
- ▶ Reemplazar las baterías no afecta datos de pruebas previas. Pero los ajustes deben ser actualizados.
- ▶ Remueva las baterías si no va a utilizar el medidor por largo tiempo (ej: 3 meses o más).
- ▶ Las baterías deben estar fuera del alcance de niños pequeños que se hechan cosas a la boca. Si son tragadas favor de ver a un doctor inmediatamente.
- ▶ Desechar las baterías de acuerdo con las regulaciones de su localidad.



## ● Configuración del Medidor

En el medidor se puede configurar la hora, fecha, borrar la memoria, función de voz (opcional). Dos botones sirven para esto: el botón de Code y el botón M.

<p><b>Paso 1 Presione el botón de Set para comenzar.</b></p> 	<p><b>Paso 2 El año empieza a parpadear primero.</b></p> 
<p><b>Paso 3 Presione el botón M para realizar cambios. Presione el botón de Set para continuar.</b></p> 	<p><b>Paso 4 La fecha empieza a parpadear. Siga el paso 3</b> <sup>Date</sup> <b>10-08</b> para cambios.</p>
<p><b>Paso 5 La hora empieza a parpadear. Siga el paso 3</b> para cambios.</p> 	<p><b>Paso 6 La unidad de concentración<sup>3</sup> de glucosa empieza a parpadear. Siga el paso 3</b> para cambios.</p> 
<p><b>Paso 7 La unidad para presión arterial empieza a parpadear. Siga el paso 3</b> para cambios.</p> 	<p><b>Paso 8 La unidad para la temperatura empieza a parpadear. Siga el paso 3</b> para cambios.</p> 
<p><b>Paso 9 [M] (Memoria) empieza a parpadear.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si usted desea saltar este paso, presione el botón de Set para continuar.</li> <li>▶ Si usted decide borrar la memoria, presione el <b>botón M</b> nuevamente hasta que “dEL” y [M] comienzan a parpadear. Presione el botón M nuevamente para borrar TODA la memoria. Aparecerá en pantalla “CLr/ALL” y el medidor pasará automáticamente al siguiente paso.</li> </ul> 	

<p><b>Paso 10 El número del volumen de la voz</b> aparece parpadeando. Siga el <b>paso 3</b> para cambios.</p> 	<p><b>Paso 11 El símbolo de lenguaje</b> parpadea. Siga el <b>paso 3</b> para cambios.</p> 
--	--

Por favor recuerde:

- ▶ El número puede avanzar más rápido al mantener presionado el botón M.
- ▶ Mientras configura el volumen de los parlantes, el número 0 indica que la función de voz está apagada, donde el símbolo  no aparece. Los números del 1 al 7 indican el volumen de voz desde bajo hasta alto y el símbolo , ambos parpadean.
- ▶ Si el medidor no tiene la función de voz, automáticamente se apagará luego del **paso 9**.
- ▶ **Los pasos 10 y 11** solamente funcionan en medidores con función de voz.
- ▶ \*<sup>3</sup> La unidad de mg/dL es estándar en Estados Unidos. La unidad de mmol/L es estándar en Canadá.
- ▶ La fecha, hora, unidad de medida y unidad de temperatura **sólo pueden cambiarse** en el modo de configuración. Por tanto, cuando usted realiza la prueba no es posible hacer cambios en éstos parámetros.

## MEDICION DE GLUCOSA EN SANGRE

---

### ● Información Importante

- 1.No utilice tiras reactivas o soluciones de control expiradas. Debido a que obtendrá a una medición errónea.
- 2.Resultados con valores menores a 60mg/dL<sup>\*4</sup>(3.3mmol/L) indican hipoglicemia, que significa un valor anormal de glucosa en sangre. Si es mayor a 240<sup>\*5</sup>mg/dL (13.3mmol/L), podrían ocurrir síntomas de hiperglicemia. Consulte a su médico cuando ocurra esto.
- 3.Aplique sólo muestra de sangre capilar en el canal absorbente. Aplicar otras sustancias al canal absorbente causa resultados incorrectos.
- 4.Si usted tiene síntomas que no coinciden con el nivel obtenido de glucosa o de presión arterial Y usted siguió todas las instrucciones descritas en el manual del usuario, contacte a su médico.

### ● Posibles Interferencias

1. Deshidratación o pérdida severa de agua, pueden causar resultados bajos falsos.
2. Un porcentaje de glóbulos rojos (hematocrito) extremadamente alto (sobre 60%) o bajo (menor a 20%) puede provocar resultados falsos.
3. Triglicéridos elevados en sangre, sustancias reductoras como ácido úrico y ascórbico en concentración normal en sangre o aspirina, dopa, metildopa, L-dopa y tobutamina en concentración normal en sangre, no afectan significativamente los resultados de la prueba.

\*4: Kahn, R., and Weir, G.: Joslin's Diabetes Mellitus, 13th ed. Philadelphia: Lea y Febiger (1994), 489.

\*5: Krall, L.P., y Beaser, R.S.: Joslin Diabetes Manual. Philadelphia: Lea y Febiger (1989), 261-263.

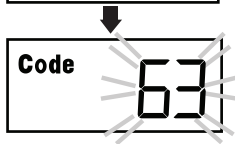
## ● Calibración

Cuando utilice el sistema por primera vez o con un nuevo frasco de tiras reactivas, usted necesita realizar la calibración, que puede realizarse fácilmente al seleccionar el código en el medidor. La selección de código puede realizarse con el medidor apagado o cuando la tira reactiva es insertada. **Sólo haga la prueba de glucosa cuando los códigos son idénticos, así los resultados serán correctos.**

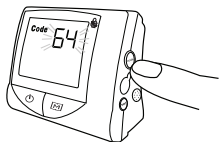
**Seleccionando el código cuando el medidor está apagado**



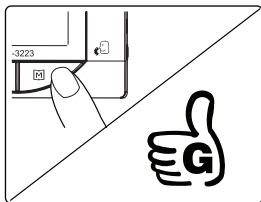
**Paso 1** Directamente presione el botón de Code.




La palabra "Code" y "SEL" aparecerán. Luego aparecerá el número de código parpadeando.

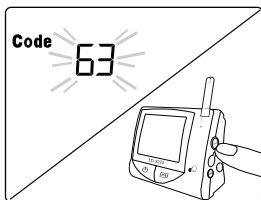


**Paso 2** Mientras el número de código está parpadeando, presione el botón Code para avanzar un número hasta encontrar el código correcto.



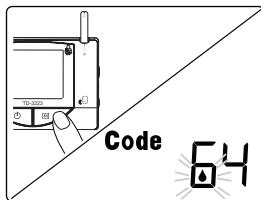
**Paso 3** Presione el botón M para determinar el código deseado, espere 5 segundos para un auto-guardado,  aparece indicando que la calibración está completada. En el medidor aparecerá "OFF" y se apagará automáticamente.


## Seleccionando el código cuando la tira reactiva está insertada en el medidor



**Paso 1** Inserte la tira reactiva y espere hasta que el código parpadee en pantalla.

**Paso 2** Presione el botón **Code** hasta seleccionar el número de código deseado mientras está parpadeando.



**Paso 3** Presione el botón **M** para confirmar el código o espere 5 segundos para un auto-guardado. Luego el símbolo de  parpadeará, usted puede realizar la prueba ahora.

### ¡Precaución!

Es importante asegurarse que el número en pantalla sea el mismo que el que aparece impreso en el frasco de tiras reactivas antes de la prueba. Al no hacerlo obtendrá resultados imprecisos.

### ● **Probando con Solución de Control ADVOCATE™**

La solución de control ADVOCATE™ contiene una cantidad conocida de glucosa que reacciona con las tiras reactivas. Es importante que los resultados de la solución de control se encuentren dentro del rango esperado impreso en el frasco de las tiras reactivas. Esto lo ayuda a usted a verificar si el medidor y las tiras reactivas están funcionando correctamente en conjunto y que usted está realizando la prueba correctamente. Es muy importante que usted realice esta simple prueba rutinariamente, así se asegurará que obtendrá resultados precisos.

#### **¿Qué tan seguido debe realizar la prueba de solución de control?**

- ▶ Antes de iniciar la prueba con el medidor en sangre por primera vez, practique el procedimiento utilizando la solución de control.
- ▶ Cuando usted pueda realizar 3 pruebas seguidas correctamente dentro del mismo rango, usted está listo para realizar una prueba con su sangre.
- ▶ Para revisar rutinariamente el medidor y las tiras reactivas, realice una prueba para cada nivel de solución de control provista al menos una vez a la semana.

#### **¿Cuándo debe realizar la prueba de la solución de control?**

- ▶ Cuando adquiere su medidor por primera vez.
- ▶ Cuando comienza a usar un nuevo envase de tiras reactivas.
- ▶ Toda vez que sospeche que el medidor o las tiras reactivas no están funcionando correctamente.
- ▶ Cuando sus resultados de la prueba de glucosa no sean consistentes con como se siente o cuando usted piense que los resultados no son precisos.
- ▶ Cuando sus tiras reactivas han estado expuestas a condiciones extremas del ambiente. (Vea la sección Cuidando su Monitor y Tiras en este manual).
- ▶ Cuando usted desee practicar la prueba.
- ▶ Si usted dejó caer el medidor.

## ● Información Importante de la Solución de Control

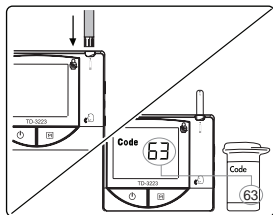
- ▶ Utilice solamente solución de control ADVOCATE™.
- ▶ Verifique la fecha de expiración del envase de la solución de control. No usar si están expiradas.
- ▶ La solución de control, el medidor y las tiras reactivas deben encontrarse a temperatura ambiente (68 a 77°F / 20 a 25°C) antes de la prueba.
- ▶ Agite el envase de la solución de control, deseche la primera gota de la solución de control y limpie la punta del dispensador para asegurar una buena muestra y un resultado preciso.
- ▶ Utilice la solución solo durante 90 días después de abierta. Escriba la fecha de desecho (día en que se abrió más 90 días) en el envase de la solución de control.
- ▶ Guarde la solución de control fuertemente cerrada a temperatura bajo los 86°F (30°C). No refrigerar.

### NOTA

El rango de resultado de la solución de control que se encuentra impreso en el envase de las tiras reactivas sirve solamente para la solución de control. No es el rango recomendado para su nivel de glucosa en sangre.

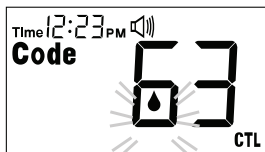
## ● Realizando una Prueba de Control

Tome la tira reactiva con las manos limpias y secas.



### Paso 1 Inserte la tira reactiva y revise el código en pantalla.

Asegúrese que el número del código en pantalla sea igual al número de código en el envase de las tiras reactivas. Si los códigos no son iguales, por favor vaya a la página 19 y 20, para su selección correcta.

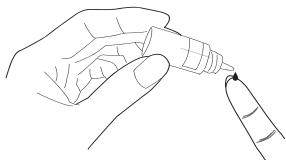


### Paso 2 Presione el botón M

Luego de que el símbolo de gota de sangre aparezca parpadeando en la pantalla, presione el botón M y luego aparecerá "CTL". Con "CTL" en pantalla, el medidor NO guardará los resultados de la prueba en la memoria.

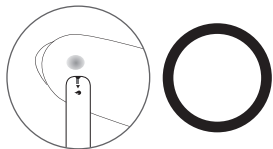
### ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La barra de contacto debe ser insertada completamente en el medidor u obtendrá resultados incorrectos.
- ▶ Cada vez que usted realice una prueba de solución de control, debe entrar al modo de "CTL" de ese modo el resultado de la prueba no se grabará en la memoria. El no hacerlo de esta forma los resultados de la prueba de la solución de control se confundirán en la memoria con los de la prueba de glucosa.



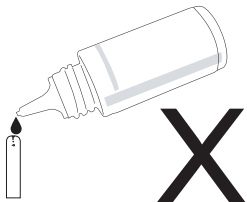
## Paso 3 Obtener la Solución de Control

Agite el envase de la solución de control, deseche la primera gota de la solución de control y limpie la punta del dispensador. Apriete nuevamente el envase para obtener otra gota y colóquela en la punta de su dedo.

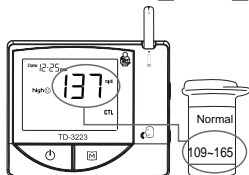


## Paso 4 Aplique la Solución de Control

Acerque su dedo (con la solución de control sobre éste) cerca del canal absorbente de la tira reactiva y la gota es absorbida automáticamente dentro de la tira reactiva. El medidor iniciará la cuenta regresiva.



Para evitar la contaminación de la solución de control, por favor no aplique la solución de control directamente sobre la tira reactiva.



## Paso 5 Lea y Compare el Resultado

Compare el resultado con el rango impreso en el frasco de las tiras reactivas. El resultado debe encontrarse dentro de ese rango.

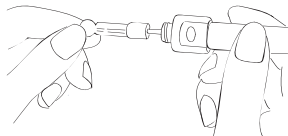
## Resultados fuera de rango

Si el resultado de la prueba se encuentra fuera del rango impreso en el frasco de las tiras reactivas, revise la sección “Problemas de Funcionamiento” y repita la prueba. Si usted continúa obteniendo resultados fuera de rango, significa que el sistema podría no estar funcionando correctamente. **NO** realice pruebas con su sangre. Contacte al servicio al cliente local para ayuda.

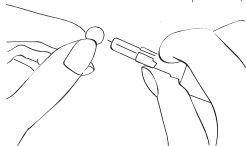
## Probando Su Glucosa en la Sangre

Lave y seque sus manos antes de realizar la prueba. Para realizar la prueba de glucosa en sangre usted necesitará: el medidor, tiras reactivas, dispositivo de punción y lancetas.

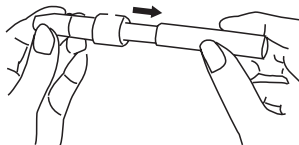
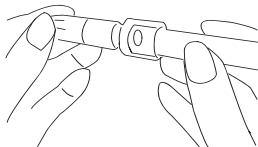
### Paso 1 Prepare el dispositivo de punción



Remueva la tapa del dispositivo de punción. Inserte la lanceta en el lugar y presione firmemente.



Remueva el disco protector. Coloque nuevamente la tapa del dispositivo de punción. Ajuste la profundidad de punción: 1-2 piel delgada o suave, 3 piel promedio, 4-5 para piel gruesa o callosa. Para LAP, utilice la tapa transparente.



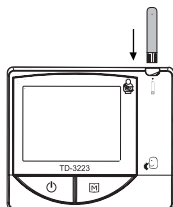
Deslice el gatillo hacia atrás hasta escuchar un clic. Si esto no ocurre, podría ser que el dispositivo de punción se atoró en el momento de introducir la lanceta.

#### ¡Precaución!

Para reducir la probabilidad de infección:

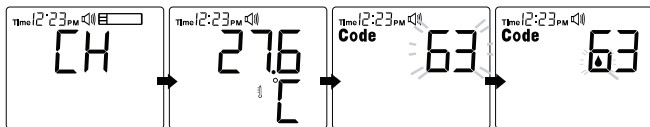
- ▶ Nunca comparta el dispositivo de punción con otra persona.
- ▶ Utilice siempre una lanceta nueva y estéril.
- ▶ Las lancetas sólo deben utilizarse una vez.

## Paso 2 Inserte la tira reactiva y verifique el código

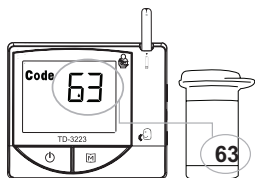


Saque una tira reactiva del envase con las manos limpias y secas.

Inserte una tira reactiva dentro de la ranura de prueba con las barras de contacto hacia abajo y el signo “ $\text{d}$ ” hacia adelante. El medidor se encenderá automáticamente. La secuencia que aparecerá en la pantalla se muestra a continuación:



El número de código y  $\text{d}$  intermitente estarán por 3 minutos hasta que la gota sea aplicada.



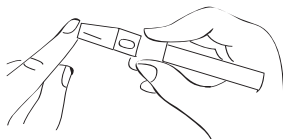
Asegúrese que el código de la pantalla coincida con el código del frasco de tiras reactivas. Si no es así, por favor refiérase a la sección de “**Calibración**” para proceder con la codificación.

### Por favor recuerde:

El medidor se apagará luego de 3 minutos sin uso. Para reiniciar el procedimiento, remueva la tira reactiva y colóquela nuevamente.

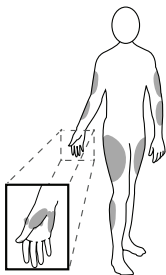
### Paso 3 Obtenga una gota de sangre

Seleccione el lugar de punción, ya sea en el dedo o los miembros. Limpie el lugar de punción con alcohol al 70%, deje secar.



#### ► Punta del dedo

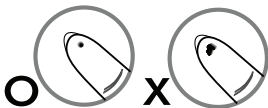
Sostenga el dispositivo de punción firmemente contra el lado de su dedo. Presione el botón para soltar. Usted escuchará un clic indicando que la punción se realizó.



#### ► Otro lugar que no sea el dedo

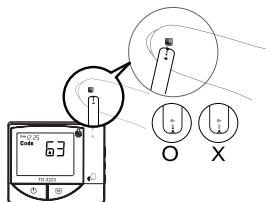
Siga las instrucciones de la sección “Lugares Alternativos de Prueba”, para obtener la sangre.

Luego de la punción, cuidadosamente haga un masaje en el área para obtener la sangre. Pero no derrame o dañe la muestra de sangre. Es recomendable deshacerse de la primera gota de sangre con una toalla limpia de papel o algodón y utilizar la segunda muestra de sangre para la prueba. Debido a que la primera gota de sangre usualmente contiene fluidos titulares y suero, que pueden afectar el resultado.




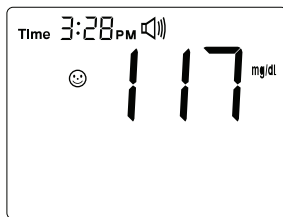
#### ¡Precaución!

- Escoja un lugar diferente cada vez que realice la prueba. Punciones repetidas en el mismo lugar puede causar dolor y callos.
- Antes de decidir usar un LAP, por favor primero consulte a su médico.



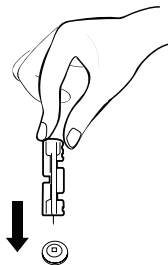
## Paso 4 Aplique la sangre en la tira reactiva

Cuando  aparezca en la pantalla, sostenga y toque el canal absorbente de la tira reactiva con la muestra de sangre, hasta que la ventana de confirmación se llene completamente.



## Paso 5 Lea el resultado

El resultado de su prueba aparece cuando el monitor cuenta hasta 0. El resultado de la prueba aparece en pantalla con la hora y fecha y son automáticamente guardados en la memoria del medidor. Apague el medidor removiendo la tira reactiva, deseche cuidadosamente la tira reactiva usada, para evitar contaminación.



## Paso 6 Deseche la lanceta

Retire la lanceta del dispositivo de punción. Coloque el disco sobre una superficie dura y presione la aguja de la lanceta contra éste. Siempre tenga cuidado al retirar la lanceta.

### ¡Advertencia!



Las lancetas usadas y las tiras reactivas son potencialmente de riesgo biológico. Favor de desechar cuidadosamente de acuerdo a las regulaciones de su localidad.

## ● Leyendo Sus Resultados

Los resultados de su prueba vienen con indicadores que comunican mensajes especiales para su referencia.

Mensaje	Significado
Lo <sup>mg/dL</sup>	L $\square$ aparece cuando su resultado se encuentra menor al límite de medición, lo que significa es que es menor a 20 mg/dL (1.1 mmol/L).
low☹️ 37 <sup>mg/dL</sup>	low☹️ aparece cuando su resultado se encuentra entre 20 a 69 mg/dL (1.1 a 3.8 mmol/L). Indica que su resultado se encuentra menor al rango de referencia.
☺️ 117 <sup>mg/dL</sup>	☺️ aparece cuando su resultado se encuentra en el rango de referencia 70 a 120 mg/dL (3.9 a 6.6 mmol/L).
Los símbolos "Lo" o "Low☹️" indican hipoglicemia (baja glucosa en sangre). Usted debe tratar inmediatamente la hipoglicemia como le fue recomendado por su médico.	
high☹️ 188 <sup>mg/dL</sup>	high☹️ aparece cuando sus resultados se encuentran entre 121 y 239 mg/dL (6.7 a 13.3 mmol/L). Indica que sus resultados se encuentran sobre el rango
KETONE? high☹️ 253 <sup>mg/dL</sup>	"KETONE?" aparece con high☹️ cuando su resultado es igual o mayor a 240 mg/dL (13.3 mmol/L). Indica que existe una posibilidad de acumulación de cetonas si usted tiene diabetes Tipo 1.  Por favor busque ayuda médica
Hi <sup>mg/dL</sup>	Hi aparece cuando su resultado se encuentra sobre el límite, que es mayor a 600 mg/dL (33.3 mmol/L).

## ● Comparando los Resultados del Medidor y el Laboratorio

Ambos resultados, los de su medidor y el laboratorio son expresados en unidades equivalentes de plasma. Sin embargo, el resultado obtenido de su medidor puede diferir de alguna manera de sus resultados de laboratorio debido a variaciones normales. Los resultados del medidor pueden afectarse por factores y condiciones que no afectan los resultados del laboratorio de la misma forma. (Vea la información dentro del paquete de tiras reactivas para exactitud típica y precisión de datos e información importante sobre limitaciones). Para una comparación exacta entre los resultados del laboratorio y el medidor, siga las indicaciones a continuación.

### **Antes de ir al laboratorio:**

- ▶ Realice una prueba con la solución de control para asegurarse de que el medidor funciona correctamente.
- ▶ Es mejor ayunar por 8 horas antes de realizar una comparación entre pruebas.
- ▶ Lleve su medidor con usted al laboratorio.

### **En el laboratorio:**

- ▶ Asegúrese que ambas muestras (la del laboratorio y la del medidor) sean tomadas y probadas con un periodo máximo de 15 minutos entre cada una.
- ▶ Lave sus manos antes de obtener la muestra de sangre.
- ▶ Para la prueba con el monitor, utilice solamente sangre fresca del dedo.
- ▶ Nunca utilice su monitor con sangre que ha sido recolectada en tubos de tapa gris.

Usted puede continuar obteniendo variaciones de los resultados porque los niveles de glucosa en la sangre pueden cambiar significativamente en periodos cortos, especialmente si usted recientemente comió, se ejercitó, tomó medicamentos o está en tensión\*.<sup>6</sup> En adición, si usted ha comido recientemente, el nivel de glucosa en la sangre del dedo puede ser más de 70mg/dL (3.9 mmol/L) mayor que la sangre extraída de la vena (muestra de sangre venosa) usada para la prueba de laboratorio\*.<sup>7</sup>

Por tanto, es mejor ayunar ocho horas antes de hacer las pruebas de comparación. Factores como la cantidad de células rojas en la sangre (hematocrito alto o bajo) o la pérdida de fluido del cuerpo (deshidratación) también causan resultados diferentes entre el medidor y los resultados del laboratorio.

#### Referencia:

\*6: Surwit, R.S., y Feinglos, M.N.: Diabetes Forecast (1988), Abril, 49-51.

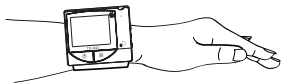
\*7: Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., y Ashwood, E.R. (ed.), Tietz Textbook of Clinical Chemistry. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959

## ● Sugerencias Antes de la Medición

1. Evite la cafeína, té, alcohol y cigarrillos por lo menos 30 minutos antes de la prueba.
2. Espere 30 minutos luego del ejercicio o del baño antes de la prueba.
3. Siéntese por lo menos 10 minutos antes de la prueba.
4. No realice la prueba cuando se sienta tenso o ansioso.
5. Tome una pausa de por lo menos 5 -10 minutos entre mediciones. Esta pausa puede alargarse si fuere necesario, dependiendo de sus condiciones físicas.
6. Tome nota de sus resultados para referencia de su médico.
7. La presión arterial varía entre las dos manos naturalmente. Siempre mida su presión arterial en la misma muñeca.

## ● Aplicación Correcta de la Banda del Tensiómetro

Deslice la banda del tensiómetro a su muñeca. Asegure cómodamente alrededor de su muñeca.



0.6 cm a 1.3 cm  
(1/4 a 1/2 pulg.)  
bajo la bola del pulgar

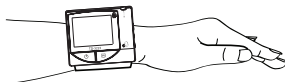


El margen superior de su medidor debe encontrarse aproximadamente a 0.6 cm a 1.3 cm (1/4 to 1/2 inch) bajo la bola del pulgar. Cuando la banda se encuentra en posición correcta, doble el cinto suelto y asegúrelo en su lugar presionando firmemente.

### ¡Precaución!

Primero aplique la banda del tensiómetro antes de encenderlo. Si lo hace de otra manera dañará el artefacto.

## ● Midiendo su Presión Arterial



**Paso 1 Tome asiento por lo menos 10 minutos antes de la medición**

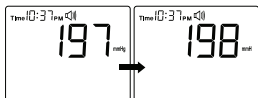
**Paso 2 Coloque la banda del tensiómetro de acuerdo a la página 32.**



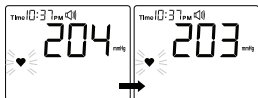
**Paso 3 Presione el botón de encendido / apagado, coloque su brazo frente al pecho. Relájese y asegúrese que el medidor se encuentre a la misma altura que su corazón. Sostenga su codo izquierdo con su mano derecha ayudando durante la medición. Manténgase quieto y no hable o se mueva durante la medición.**

### **Paso 4 Medición en progreso**

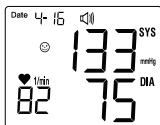
Una vez encendido, todos los símbolos aparecerán en pantalla con un largo pito.




Luego la banda del tensiómetro empieza a inflarse automáticamente. Usted verá en la pantalla los números en aumento.




Después de que la banda del tensiómetro alcanza la presión deseada. Usted verá números en descenso en la pantalla y ♥ parpadeando.



## Paso 5 Leyendo su resultado

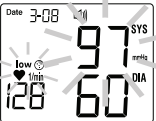
El medidor presenta en pantalla la presión sistólica, diastólica y el pulso, además de la fecha y hora. Presione el botón de encendido / apagado  para apagar el artefacto, o se apagará automáticamente luego de 3 minutos.

### Por favor recuerde:

- ▶ Es extremadamente importante que usted coloque el medidor a la misma altura de su corazón. Si no lo hace, su medición será mayor o menor del valor actual.
- ▶ Si es necesario un valor mayor de presión arterial, el medidor dejará de inflarse y se inflará de nuevo.
- ▶ Si usted presiona el botón de encendido / apagado  durante la medición, el medidor se apagará inmediatamente.

## ● Leyendo Sus Resultados

El resultado de su presión arterial aparece con indicadores que expresan mensajes especiales para su referencia.

Mensaje	Significado
	<p>😊 Aparece cuando su resultado se encuentra dentro del rango de referencia: presión sistólica 100 y 140 mmHg; presión diastólica entre 70 y 90 mmHg.</p>
 	<p><b>low</b> 😟 y el resultado “anormal” aparecen en pantalla cuando sus resultados se encuentran bajo el rango de referencia: presión sistólica menor a 100 mmHg; presión diastólica menor a 70 mmHg.</p>
 	<p><b>high</b> 😟 y el resultado “anormal” aparecen en pantalla cuando sus resultados se encuentran sobre el rango de referencia: presión sistólica mayor a 140 mmHg; presión diastólica mayor a 90 mmHg.</p>

Su medidor guarda los 450 últimos resultados y también provee el promedio de las pruebas de glucosa guardadas. Por favor siga los siguientes pasos para revisar los resultados.

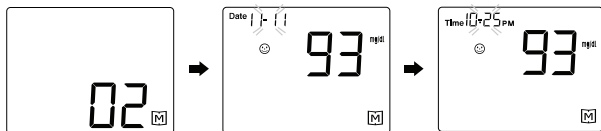
## Observando Resultados en el Medidor

### Revisando Resultados Guardados

**Paso 1** Cuando el medidor está apagado, presione y libere el botón M. “01” aparece en pantalla, seguido por el resultado más reciente de medición de glucosa en sangre y de presión arterial con fecha y hora.



**Paso 2** Presione el botón M una y otra vez para revisar los demás resultados guardados en el medidor consecutivamente.



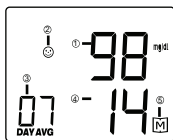
**Paso 3** Luego de revisar el resultado más antiguo, presione el botón M nuevamente para revisar el resultado más reciente.

## Leyendo el Promedio de los Resultados de Glucosa en Sangre:

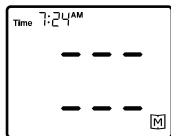
**Paso 1** Cuando el medidor se encuentra apagado, presione el botón **M** por 3 segundos. El promedio de resultados de glucosa en sangre de 7 días aparecerá primero.

**Paso 2** Presione el botón **M** una y otra vez para revisar el promedio de 14, 21, 28, 60 y 90 días en este orden.

**Paso 3** Luego de revisar el promedio de 90 días, presione el botón **M** nuevamente para revisar el promedio de 7 días.



- ① El promedio de glucosa en sangre.
- ② Indicador de resultado.
- ③ El resultado fue calculado del promedio de los últimos 7 días.
- ④ 14 pruebas de glucosa se han realizado en los últimos 7 días. Interpretación del Símbolo de
- ⑤ Memoria: el promedio de 14 pruebas realizadas en los últimos 7 días es 98 mg/dL.



Cuando utiliza el medidor por primera vez, “---” aparece en pantalla, lo que demuestra que no existe ningún resultado guardado en la memoria.

### Por favor recuerde:

1. Los resultados de la solución de control no están almacenados en la memoria (favor de referirse a la página 23 para la información de ADVERTENCIA).
2. Si usted desea salir del modo de memoria, presione el botón de encendido / apagado  $\phi$  para apagar el medidor o espere 3 minutos para que se apague automáticamente.

## ● Revisando Resultados en su Computadora Personal

Los resultados de su memoria pueden ser transmitidos a su computadora personal. El Programa de Manejo de Salud (Health Management) y un cable de conexión son necesarios. El programa puede ser obtenido desde la página web de Diabetic Supply Of Suncoast. El cable de conexión es un accesorio opcional. Por favor contacte a su servicio al cliente local para su compra.

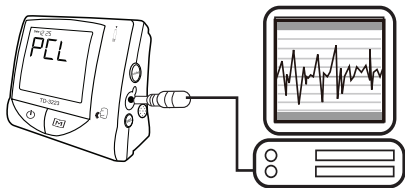
### **Paso 1 Instale el Programa**

Instale el Programa de Manejo de la Salud (Health Management) en su computadora siguiendo las instrucciones de la página web de Diabetic Supply of Suncoast Inc.: [www.dsosi.com](http://www.dsosi.com)

### **Paso 2 Conéctese a su Computadora Personal**

Conecte el cable de conexión a un puerto de serie en la parte trasera de su computadora. Con el medidor apagado conecte el cable de conexión al puerto de datos ubicado en la parte lateral del medidor. Cuando aparezca en pantalla "PCL" indica que el medidor está listo para transferir los datos.

### **Paso 3 Transmitiendo los Datos**



Siga las instrucciones provistas por el programa para transmitir los datos. Los resultados transmitidos incluyen fecha y hora. Desconecte el cable y el medidor se apagará automáticamente.

### **Por favor recuerde:**

Mientras el medidor se encuentra conectado al computador, no se puede realizar pruebas de glucosa en sangre o de presión arterial.

Para evitar que el medidor o las tiras reactivas se ensucien con tierra, polvo y otros contaminantes, por favor lave y seque sus manos antes de su uso.

## ● Limpieza

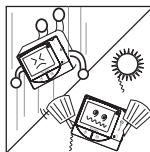
1. Para limpiar el exterior del medidor, limpie con una tela húmeda con agua o con un agente de limpieza suave. Luego seque el artefacto con otra tela suave y seca. No moje demasiado.
2. No utilice solventes orgánicos para limpiar el medidor o la banda del tensiómetro.
3. La banda del tensiómetro puede ser limpiado con una tela húmeda y jabón. No sumerja en agua.

## ● Almacenamiento

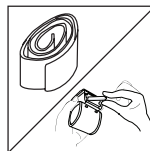
### 1. Almacenamiento del medidor



- ▶ Condiciones de almacenamiento:  $-20^{\circ}\text{C}$ ~ $60^{\circ}\text{C}$ , bajo 95% humedad relativa.
- ▶ Siempre guarde y transporte al medidor en su bolsa original.

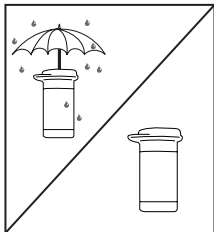


- ▶ Evite caídas e impactos fuertes.
- ▶ Evite luz solar directa y humedad.
- ▶ No desarmar, modificar o intentar reparar el medidor o la banda del tensiómetro.

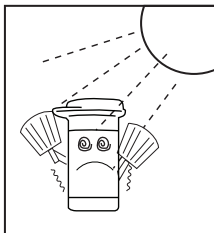


- ▶ No intente dar la vuelta a la banda del tensiómetro.
- ▶ Si usted no va a utilizar el medidor por un periodo extenso, por favor retire las baterías.

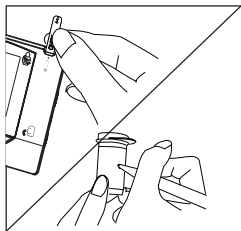
## 2. Almacenamiento de las Tiras Reactivas



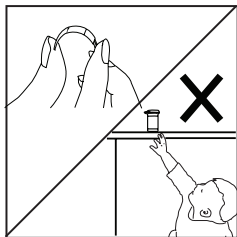
- ▶ Condiciones de almacenamiento: 4°C-40°C, (39°F-104°F) bajo 85% humedad relativa **NO refrigerar**.
- ▶ Almacene sus tiras reactivas solamente en su frasco original. No las transfiera a otro contenedor.



- ▶ Almacene los frascos de tiras reactivas en un lugar fresco y seco. No exponga a luz solar directa y al calor.
- ▶ Luego de remover la tira reactiva del frasco, tape inmediatamente.

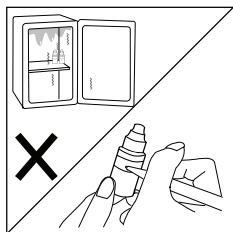


- ▶ Toque las tiras reactivas con las manos limpias y secas.
- ▶ Utilice cada tira reactiva inmediatamente luego de removerla del frasco
- ▶ Escriba la fecha de desecho de las tiras reactivas en el frasco cuando lo abra por primera vez. Bote las tiras reactivas restantes luego de 90 días de abrir el frasco por primera vez.



- ▶ No doble, corte o altere la tira reactiva de ninguna forma.
- ▶ Mantenga la tira reactiva fuera del alcance de los niños, ya que la tapa y las tiras reactivas pueden ser peligrosas y pueden ahogarse. Si se tragan, ver a un doctor inmediatamente para ayuda.

### 3. Almacenamiento de la Solución de Control



- ▶ Condiciones de almacenamiento: guarde la solución de control cerrada fuertemente a temperaturas bajo 86°F (30°C). NO refrigerar.
- ▶ Escriba la fecha de desecho (fecha de apertura más 90 días) en el frasco de la solución de control. Deseche luego de 90 días.

## GUIA PARA RESOLVER PROBLEMAS



A continuación encontrará un resumen de algunos de los mensajes y símbolos que muestra la pantalla. Estos mensajes le ayudarán a identificar algunos problemas, pero no aparecen en todos los casos cuando el problema ocurre. Un uso inapropiado puede causar resultados incorrectos sin producir un mensaje o símbolo de error.

En el momento del problema, refiérase a la información bajo PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO.

**Nunca trate de desmontar el medidor bajo ninguna circunstancia. Si usted encuentra algún mensaje de error que no este en la lista abajo o si usted sigue las acciones recomendadas abajo pero el problema continúa sin resolver, favor de comunicarse con servicio al cliente para ayuda.**

Si usted sigue la acción recomendada, pero el problema persiste o aparecen mensajes de error distintos a los siguientes, por favor llame a su servicio al cliente local. No intente repararlo usted mismo.

## ● Mensaje de error

Mensaje	Causa	Acción
 E-b	Baterías muertas.	Reemplace las baterías inmediatamente
low E-t	Temperatura de ambiente está bajo el rango de operación: 10°C	El rango de operación del sistema es de 50 a 104°F (10 - 40°C). Repita la prueba luego de que el medidor y la tira reactiva hayan llegado a este rango de temperatura.
high E-t	Temperatura de ambiente está sobre el rango de operación: 40°C	
E <sub>rr</sub> 02	No detecta la presión sistólica	Coloque nuevamente la banda del tensiómetro correctamente. Relájese y repita la prueba.
E <sub>rr</sub> 04	No detecta la presión diastólica	
E <sub>rr</sub> 09	La presión de la banda del tensiómetro no es suficiente.	
Time 12:25 PM  E-U	Insertión de tira reactiva usada.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva.
Lo <sup>mmol</sup>	Valor de glucosa en sangre menor al rango 20 mg/dL.	Repita y busque asistencia médica inmediatamente.
Hi <sup>mg/dl</sup>	Valor de glucosa en sangre mayor al rango 600 mg/dL.	

## 1. Medición de glucosa



### ¿Qué ocurre?

El medidor no muestra un mensaje luego de colocar la tira reactiva

Posible causa	Qué hacer
Baterías muertas	Reemplace las baterías.
Baterías instaladas incorrectamente o ausentes.	Revise que las baterías estén colocadas correctamente.
Tira reactiva colocada al revés o no insertada completamente.	Inserte la tira reactiva correctamente con las barras de contacto hacia abajo.
Medidor defectuoso	Contacte a servicio al cliente local

### ¿Qué ocurre?

La prueba no inicia luego de aplicar la muestra.

Posible causa	Qué hacer
Muestra insuficiente de sangre	Repita la prueba con una nueva tira reactiva y una muestra más grande.
Tira reactiva defectuosa	Repita la prueba con una nueva tira reactiva.
La muestra de sangre fue aplicada antes de que aparezca  en la pantalla parpadeando.	Repita la prueba con una nueva tira reactiva. Aplique la muestra sólo cuando aparezca  en la pantalla.
Medidor defectuoso.	Contacte al servicio al cliente local.

### ¿Qué ocurre?

Usted apagó el medidor, pero hace un pito.

Posible causa	Qué hacer
La tira reactiva aún se encuentra en el medidor.	Quite la tira reactiva. Si usted necesita realizar la prueba de glucosa en sangre, inserte una nueva tira reactiva.


## ¿Qué ocurre?

Cuando el resultado de la solución de control se encuentra fuera de rango

<b>Posible causa</b>	<b>Qué hacer</b>
Error al realizar la prueba	Lea las instrucciones cuidadosamente y repita la prueba.
Código erróneo	Revise si el código en pantalla es igual al código del frasco de tiras reactivas.
No mezcló bien la solución de control	Mezcle la solución de control vigorosamente y repita la prueba.
Solución de control expirada o contaminada	Revise la fecha de expiración o de descarte de la solución de control.
Solución de control que está muy caliente o fría.	La solución de control, el medidor y las tiras reactivas deben encontrarse a temperatura ambiente (68-77°F/ 20-25°C) antes de la prueba.
Tira reactiva deteriorada	Repita la prueba con una nueva tira reactiva.
Malfuncionamiento del medidor	Contacte a servicio al cliente local.

## 2. Medición de Presión Arterial

### ¿Qué ocurre?

No aparece nada en pantalla luego de presionar el botón de  (encendido/apagado)

Posible causa	Qué hacer
Baterías muertas	Reemplace las baterías
Baterías instaladas incorrectamente o ausentes.	Revise que las baterías estén colocadas correctamente.

### ¿Qué ocurre?

El pulso es mayor o menor al promedio del usuario

Posible causa	Qué hacer
Se movió durante la medición.	Repita la medición.
Medición justo después del ejercicio.	Descanse por lo menos 30 minutos antes de la prueba.

### ¿Qué ocurre?

El resultado es mayor o menor al promedio del usuario

Posible causa	Qué hacer
Puede no encontrarse en posición correcta durante la medición.	Ajuste a una posición correcta para medir.
La presión arterial varía normalmente de tiempo en tiempo.	Mantenga esto en mente en la siguiente medición.

### ¿Qué ocurre?

La banda del tensiómetro vuelve a inflarse durante la medición.

Posible causa	Qué hacer
La banda no está abrochada	Abroche la banda nuevamente
Acción normal. Si la presión arterial del usuario es mayor al valor anterior, el artefacto automáticamente se inflará a una presión mayor. Manténgase relajado y espere la medición.	

# ESPECIFICACIONES

Modelo No. TD-3223 A/B

Fuente de energía: dos baterías alcalinas AAA 1.5 V.

Tamaño del medidor con banda: 6.3 (L) x 7.5 (A) x 4.0 (H) cm

Peso del medidor con banda y baterías: 158g.

Memoria: 450 resultados con fecha y hora

Ahorro de energía: apagado automático luego de 3 minutos

Condiciones de operación:  $-20^{\circ}\text{C}$  a  $60^{\circ}\text{C}$ , ( $4\text{F}^{\circ}$  –  $140\text{F}^{\circ}$ ) bajo 85% de humedad relativa

Condiciones de almacenamiento del medidor:  $4^{\circ}\text{C}$  a  $40^{\circ}\text{C}$  ( $39\text{F}^{\circ}$ – $104^{\circ}\text{F}$ ), bajo 95% de humedad relativa.

Condiciones de almacenamiento de las tiras reactivas:  $4^{\circ}\text{C}$  a  $40^{\circ}\text{C}$  ( $39\text{F}^{\circ}$  –  $104\text{F}^{\circ}$ ), bajo 85% de humedad relativa.

Aviso de CETONAS?: valor de glucosa mayor a 240 mg/dl

Unidades de medida: mg/dl o mmol/L

Rango de medida: 20 a 600 mg/dl (1.1 a 33.3 mmol/L)

Validez: +/- 5%

Precisión: +/- 15 mg/dl cuando la glucosa es menor de 75 mg/dl  
+/- 20 % cuando la glucosa es mayor de 75 mg/dl

Rango de presión: 0 – 300 mmHg














Rango de pulso: 40-199 latidos por minuto

Unidades de medida: mmHg o KPa

Precisión de presión: +/- 3 mmHg o +/-2% de la medición


Precisión del pulso: +/-4% de lectura

Presión máxima de inflado: 300 mmHg

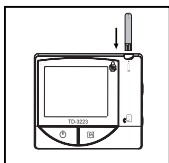
Símbolo	Referencia
	Dispositivo médico para diagnóstico in Vitro
	No reutilice
	Consulte el manual de instrucciones
	Mantenga lejos de la luz solar
	Mantenga seco
	Limitación de temperatura
	Utilice por
	Fecha de fabricación
	Código de lote
	Fabricante
	Número de Serie
	Precaución, acompañar documentos de consulta
	Riesgo biológico

# CUANDO/COMO ESCUCHA

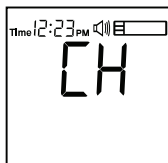
(Especialmente para monitores con función de voz)

Cuando el símbolo de  aparece en el medidor, significa que el medidor tiene la función de voz. Los siguientes gráficos avisan cuándo y qué está “hablando” el medidor.

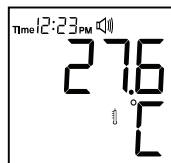
## ● Medición de glucosa en sangre



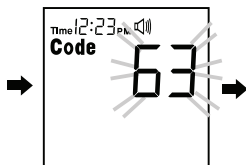
Inserte la tira reactiva para iniciar la prueba



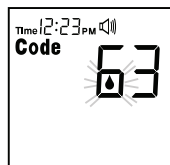
🔊 Música de bienvenida. Gracias por utilizar el producto. Por favor relájese durante la medición.



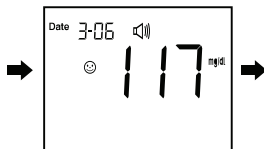
🔊 La temperatura es de 27.6 grados Celsius



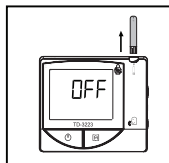
🔊 El código es 63



🔊 Por favor aplique sangre en la tirilla.

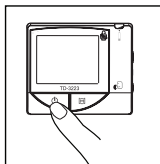


🔊 Su glucosa en sangre es de 117 miligramos por decilitro.

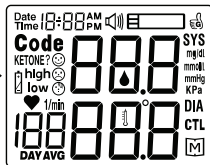


🔊 Música de despedida

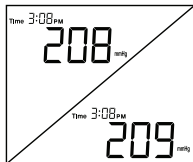
## ● Medición de Presión



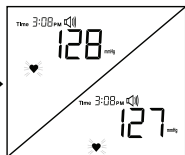
Presione encender/  
apagar para iniciar.



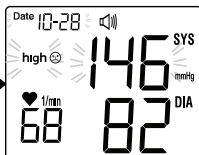
«♪ Música de bienvenida. Gracias por utilizar el producto. Por favor relájese mientras se le toma la presión.



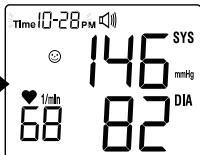
El artefacto se está inflando.



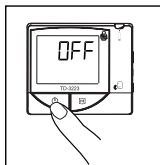
El artefacto se está desinflando con el símbolo ♥ parpadeando.



«♪ La presión sistólica es 146 milímetros de mercurio



«♪ La presión diastólica es 82 milímetros de mercurio. El pulso es de 68 latidos por minuto.



«♪ Música de despedida

## Información de Registración de Garantía Advocate Duo

### **Ayuda al consumidor**

Llámenos para preguntas o comentarios acerca de su Medidor de Glucosa Advocate Duo. Estamos para servirle. 9am - 5pm EST., lunes-viernes  
Número libre de costo 1-866-373-2824 [www.dsosi.com](http://www.dsosi.com)

### **Importante**

Antes de usar este producto lea el manual del usuario cuidadosamente. Para uso in vitro solamente. Guarde a temperatura de ambiente bajo los 86°F (30°C). NO exponer a la luz directa del sol y humedad.

### **Garantía**

El medidor Advocate Duo garantiza no tener defectos en el material o en su fabricación por el periodo de un (1) año a partir de la fecha de la compra. Esta garantía no es transferible. La garantía no aplica al funcionamiento del medidor Advocate Duo que ha sido dañado por accidente o ha sido alterado, usado incorrectamente, destrozado o abusado de alguna forma.

### **Distribuido por:**

Diabetic Supply of Suncoast, Inc.  
Urb. Brasilia H-15, Ste 11  
Vega Baja, PR 00693  
866-373-2824  
[www.dsosi.com](http://www.dsosi.com)  
REF #305